

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28890452									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie alle elektrischen Komponenten trocken.	Keep all electrical components dry.	Gardez tous les composants électriques au sec.	Mantenere tutti i componenti elettrici asciutti.	Houd alle elektrische componenten droog.	Mantenga todos los componentes eléctricos secos.	Udržujte všechny elektrické součásti suché.	Držite sve električne komponente suhima.	Vse električne komponente naj bodo suhe.	Minden elektromos alkatrészt tartson szárazon.
Verwenden Sie nur geerdete Steckdosen und geprüfte Geräte.	Use only grounded sockets and tested devices.	Utilisez uniquement des prises mises à la terre et des appareils testés.	Utilizzare solo prese con messa a terra e dispositivi testati.	Gebruik alleen geaarde stopcontacten en geteste apparaten.	Utilice únicamente enchufes con conexión a tierra y dispositivos probados.	Používejte pouze uzemněné zásuvky a testovaná zařízení.	Koristite samo uzemljene utičnice i provjerene uređaje.	Uporablajte samo ozemljene vtičnice in preizkušene naprave.	Csak földelt aljzatokat és tesztelt eszközöket használjon.
Stellen Sie sicher, dass das Nano-Aquarium auf einer stabilen, wasserfesten Oberfläche steht.	Make sure the nano aquarium is on a stable, waterproof surface.	Assurez-vous que le nano-aquarium se trouve sur une surface stable et imperméable.	Assicurati che il nano acquario sia su una superficie stabile e impermeabile.	Zorg ervoor dat het nano-aquarium op een stabiele, waterdichte ondergrond staat.	Asegúrese de que el nanoacuuario esté sobre una superficie estable e impermeable.	Ujistěte se, že nano akvárium je na stabilním vodotěsném povrchu.	Provjerite je li nano akvarij na stabilnoj, vodootpornoj površini.	Prepričajte se, da je nano akvarij na stabilni, vodotesni površini.	Győződjön meg arról, hogy a nano akvárium stabil, vízálló felületen van.
Achten Sie darauf, dass kein Wasser in Steckdosen oder elektrische Geräte gelangt.	Make sure that no water gets into sockets or electrical devices.	Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans les prises ou les appareils électriques.	Assicurarsi che l'acqua non penetri nelle prese o nei dispositivi elettrici.	Zorg ervoor dat er geen water in stopcontacten of elektrische apparaten terecht komt.	Asegúrese de que no entre agua en los enchufes ni en los aparatos eléctricos.	Dbejte na to, aby se voda nedostala do zásuvek nebo elektrických zařízení.	Pazite da voda ne dospije u utičnice ili električne uređaje.	Pazite, da voda ne pride v vtičnice ali električne naprave.	Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a konnektorokba vagy az elektromos készülékekbe.
Überprüfen Sie regelmäßig das Nano-Aquarium auf Risse und Lecks.	Check the nano aquarium regularly for cracks and leaks.	Vérifiez régulièrement l'absence de fissures et de fuites dans le nano-aquarium.	Controllare regolarmente l'eventuale presenza di crepe e perdite nel nano acquario.	Controleer het nano-aquarium regelmatig op scheuren en lekkages.	Revise periódicamente el nanoacuuario para detectar grietas y fugas.	Pravidelně kontrolujte nano akvárium na praskliny a netěsnosti.	Redovito provjeravajte ima li nano akvarija na pukotinama i curenju.	Redno preverjajte nano akvarij glede razpok in puščanja.	Rendszeresen ellenőrizze a nano akváriumot repedések és szivárgások szempontjából.
Füllen Sie das Aquarium nur bis zur empfohlenen Füllhöhe.	Only fill the aquarium up to the recommended level.	Remplissez l'aquarium uniquement jusqu'au niveau de remplissage recommandé.	Riempire l'acquario solo fino al livello di riempimento consigliato.	Vul het aquarium slechts tot het aanbevolen vulniveau.	Llene el acuario únicamente hasta el nivel de llenado recomendado.	Naplňte akvárium pouze na doporučenou úroveň naplnění.	Napunite akvarij samo do preporučene razine punjenja.	Akvarij napolnite le do priporočene ravni polnjenja.	Csak az ajánlott töltési szintig töltsse fel az akváriumot.
Verwenden Sie nur für Aquarien geeignete Wasseraufbereitungsmittel und Chemikalien.	Only use water treatment products and chemicals suitable for aquariums.	Utilisez uniquement des produits de traitement de l'eau et des produits chimiques adaptés aux aquariums.	Utilizzare solo prodotti per il trattamento dell'acqua e prodotti chimici adatti agli acquari.	Gebruik alleen waterbehandelingsproducten en chemicaliën die geschikt zijn voor aquaria.	Utilice únicamente productos para el tratamiento del agua y productos químicos adecuados para acuarios.	Používejte pouze přípravky na úpravu vody a chemikálie vhodné pro akvária.	Koristite samo proizvode za obradu vode i kemikalije prikladne za akvarije.	Uporablajte samo izdelke za čiščenje vode in kemikalije, primerne za akvarije.	Csak akváriumokhoz alkalmas vízkezelő termékeket és vegyszereket használjon.
Bewahren Sie alle Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.	Keep all chemicals out of the reach of children.	Gardez tous les produits chimiques hors de portée des enfants.	Tenere tutti i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini.	Houd alle chemicaliën buiten het bereik van kinderen.	Mantenga todos los productos químicos fuera del alcance de los niños.	Všechny chemikálie uchovávejte mimo dosah dětí.	Držite sve kemikalije izvan dohvata djece.	Vse kemikalije hranite izven dosega otrok.	Minden vegyszert tartson távol a gyerekektől.
Überfüttern Sie die Fische nicht, um Wasserqualität und Fischgesundheit zu erhalten.	To maintain water quality and fish health, do not overfeed the fish.	Pour maintenir la qualité de l'eau et la santé des poissons, ne suralimentez pas les poissons.	Per mantenere la qualità dell'acqua e la salute dei pesci, non sovralimentarli.	Om de waterkwaliteit en de gezondheid van de vissen te behouden, mag u de vissen niet te veel voeren.	Para mantener la calidad del agua y la salud de los peces, no los sobrealimente.	Pro zachování kvality vody a zdraví ryb ryby nepřekrmujte.	Kako biste održali kvalitetu vode i zdravlje riba, nemojte ih pretjerano hraniti.	Da bi ohranili kakovost vode in zdravje rib, rib ne prehranjujte.	A vízminőség és a halak egészségének megőrzése érdekében ne etessük túl a halakat.
Führen Sie regelmäßige Wasserwechsel und Wartungsarbeiten durch.	Perform regular water changes and maintenance.	Effectuez des changements d'eau et un entretien réguliers.	Eeguire regolari cambi d'acqua e manutenzione.	Voer regelmatig waternverversingen en onderhoud uit.	Realice cambios de agua y mantenimiento periódicos.	Provádějte pravidelnou výměnu vody a údržbu.	Redovito mijenjajte vodu i održavajte je.	Izvajajte redne menjave vode in vzdrževanje.	Rendszeresen végezzen vízcserét és karbantartást.
Verwenden Sie einen zuverlässigen Heizer mit Thermostat, um die Wassertemperatur konstant zu halten.	Use a reliable heater with a thermostat to keep the water temperature constant.	Utilisez un radiateur fiable avec un thermostat pour maintenir la température de l'eau constante.	Utilizza un riscaldatore affidabile con un termostato per mantenere costante la temperatura dell'acqua.	Gebruik een betrouwbare verwarming met thermostaat om de watertemperatuur constant te houden.	Utilice un calentador confiable con termostato para mantener constante la temperatura del agua.	Pro udržení konstantní teploty vody používejte spolehlivý ohřivač s termostatem.	Koristite pouzdani grijač s termostatom kako biste održavali konstantnu temperaturu vode.	Uporabite zanesljiv grelec s termostatom, da ohranjate temperaturo vode konstantno.	Használjon megbízható, termosztátos fűtőttestet, hogy a víz hőmérséklete állandó legyen.
Vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen.	Avoid extreme temperature fluctuations.	Évitez les fluctuations extrêmes de température.	Evitare sbalzi di temperatura estremi.	Vermijd extreme temperatuurschommelingen.	Evite las fluctuaciones extremas de temperatura.	Vyvarujte se extrémních teplotních výkyvů.	Izbjegavajte ekstremne temperaturne fluktuacije.	Izogibajte se ekstremnim temperaturnim nihanjem.	Kerülje a szélsőséges hőmérséklet-ingadozásokat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

OASE GmbH
Tecklenburger Str. 161, 48477 Hörstel
info@oase.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28890452									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Nano-Aquarium in einem gut belüfteten Raum steht, um die Sauerstoffversorgung zu gewährleisten.	Make sure the nano aquarium is in a well-ventilated room to ensure oxygen supply.	Assurez-vous que le nano aquarium se trouve dans une pièce bien ventilée pour assurer l'approvisionnement en oxygène.	Assicurati che il nano acquario si trovi in una stanza ben ventilata per garantire l'apporto di ossigeno.	Zorg ervoor dat het nano-aquarium in een goed geventileerde ruimte staat om de zuurstoftoevoer te garanderen.	Asegúrese de que el nanoacuuario esté en una habitación bien ventilada para garantizar el suministro de oxígeno.	Ujistěte se, že nano akvárium je v dobře větrané místnosti, aby byl zajištěn přísun kyslíku.	Provjerite nalazi li se nano akvarij u dobro prozračenog prostoriiji kako bi se osigurala opskrba kisikom.	Prepričajte se, da je nano akvarij v dobro prezračenem prostoru, da zagotovite oskrbo s kisikom.	Ügyeljen arra, hogy a nano akvárium jól szellőző helyiségben legyen az oxigénellátás biztosítása érdekében.
Verwenden Sie gegebenenfalls eine Belüftungspumpe.	If necessary, use an aeration pump.	Si nécessaire, utilisez une pompe d'aération.	Se necessario, utilizzare una pompa di aerazione.	Gebruik indien nodig een beluchtingspomp.	Si es necesario, utilice una bomba de aireación.	V případě potřeby použijte provzdušňovací čerpadlo.	Ako je potrebno, koristite pumpu za prozračivanje.	Po potrebi uporabite prezračevalno črpalko.	Ha szükséges, használjon levegőztető szivattyút.
Setzen Sie neue Fische langsam und vorsichtig ein, um Stress zu minimieren.	Introduce new fish slowly and carefully to minimize stress.	Introduisez les nouveaux poissons lentement et avec précaution pour minimiser le stress.	Introdurre nuovi pesci lentamente e con attenzione per ridurre al minimo lo stress.	Introduceer nieuwe vissen langzaam en voorzichtig om stress te minimaliseren.	Introduzca peces nuevos lenta y cuidadosamente para minimizar el estrés.	Nové ryby zavádějte pomalu a opatrně, abyste minimalizovali stres.	Uvodite nove ribe polako i pažljivo kako biste smanjili stres.	Nove ribe uvajajte počasi in previdno, da zmanjšate stres.	Az új halakat lassan és óvatosan vezesse be a stressz minimalizálása érdekében.
Vermeiden Sie es, die Fische unnötig zu stören oder zu fangen.	Avoid disturbing or catching the fish unnecessarily.	Évitez de déranger ou d'attraper le poisson inutilement.	Evitare di disturbare o catturare i pesci inutilmente.	Vermijd het onnodig storen of vangen van de vis.	Evite molestar o pescar a los peces innecesariamente.	Vyvarujte se zbytečnému rušení nebo chytání ryb.	Izbjegavajte nepotrebno uznemiravanje ili hvatanje ribe.	Izogibajte se vznemirjanju ali ulovu rib po nepotrebem.	Kerülje a halak szükségtelen megzavarását vagy megfogását.
Halten Sie das Nano-Aquarium und seine Komponenten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern und Haustieren.	Keep the nano aquarium and its components out of the reach of small children and pets.	Gardez le nano-aquarium et ses composants hors de portée des jeunes enfants et des animaux domestiques.	Tenere il nano acquario e i suoi componenti fuori dalla portata dei bambini piccoli e degli animali domestici.	Houd het nano-aquarium en de onderdelen ervan buiten het bereik van kleine kinderen en huisdieren.	Mantenga el nanoacuuario y sus componentes fuera del alcance de niños pequeños y mascotas.	Uchovávejte nano akvárium a jeho součásti mimo dosah malých dětí a domácích zvířat.	Držite nano akvarij i njegove komponente izvan dohvata male djece i kućnih ljubimaca.	Nano akvarij in njegove komponente hranite izven dosega majhnih otrok in hišnih ljubljencev.	Tartsa a nano akváriumot és alkatrészeit kisgyermekektől és háziállatoktól távol.
Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie das Aquarium betrachten oder damit interagieren.	Supervise children when they are viewing or interacting with the aquarium.	Surveillez les enfants lorsqu'ils voient ou interagissent avec l'aquarium.	Supervisionare i bambini quando guardano o interagiscono con l'acquario.	Houd toezicht op kinderen wanneer zij het aquarium bekijken of ermee omgaan.	Supervise a los niños cuando vean o interactúen con el acuario.	Dohlížejte na děti, když si prohlížíjí akvárium nebo s ním pracují.	Nadzirite djecu dok gledaju akvarij ili komuniciraju s njim.	Otroke nadzorujte, ko gledajo akvarij ali komunicirajo z njim.	Felügyelje a gyermekeket, amikor megtekintik az akváriumot vagy interakcióba lépnek vele.
Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Zubehör vom Hersteller.	Use only original spare parts and accessories from the manufacturer.	Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant.	Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali del produttore.	Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant.	Utilice únicamente repuestos y accesorios originales del fabricante.	Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství od výrobce.	Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor od proizvođača.	Uporablajte samo originalne nadomestne dele in pribor proizvajalca.	Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja.
Halten Sie einen regelmäßigen Wartungsplan ein, um die Lebensdauer des Nano-Aquariums zu verlängern.	Maintain a regular maintenance schedule to extend the life of the nano aquarium.	Maintenez un programme d'entretien régulier pour prolonger la durée de vie du nano aquarium.	Mantenere un programma di manutenzione regolare per prolungare la vita del nano acquario.	Zorg voor een regelmatig onderhoudsschema om de levensduur van het nano-aquarium te verlengen.	Mantenga un programa de mantenimiento regular para prolongar la vida útil del nanoacuuario.	Dodržujte pravidelný plán údržby, abyste prodloužili životnost nano akvária.	Održavajte redoviti raspored održavanja kako biste produljili vijek trajanja nano akvarija.	Vzdržujte redni urnik vzdrževanja, da podaljšate življenjsko dobo nano akvarija.	Tartson be egy rendszeres karbantartási ütemtervet a nanoakvárium élettartamának meghosszabbítása érdekében.